

**PROGRAMA DE DISCIPLINA
MESTRADO**

LINHA DE PESQUISA: LITERATURA, HISTÓRIA E CULTURA

DISCIPLINA: Literatura, História e Memória

TÍTULO DO CURSO: JOSÉ EDUARDO AGUALUSA: UM CASO DE FRONTEIRAS PERDIDAS ENTRE A HISTÓRIA E A FICÇÃO?

DOCENTE RESPONSÁVEL: RENATA FLAVIA DA SILVA

DIA/HORÁRIO: 2ª FEIRA, 09H ÀS 13H

EMENTA

A literatura angolana contemporânea tem suscitado inúmeras discussões acerca da aproximação dos discursos histórico e literário em diferentes autores e obras. Tais discussões despertaram nosso interesse por outros questionamentos: é possível falarmos de um projeto literário que una toda a produção narrativa de um determinado autor como um único universo ficcional? Por que temos a sensação de que as diferentes narrativas dialogam e continuam a mesma história ainda que nem sempre haja a coincidência de elementos textuais? Essa “escrita em série” teria a capacidade de modular versões da história nacional, reorganizando a compreensão das experiências colonial e pós-colonial? A leitura das narrativas produzidas por José Eduardo Agualusa (1960-), cuja obra será discutida neste curso, leva-nos a um espaço confortável de reconhecimento e familiaridade. Constatamos que essa repetição, embora com alguma variação, gera uma intertextualidade interna ao próprio conjunto, exigindo que seu leitor “ative” sua memória literária para (re)organizar a narrativa. Além de elucidar as estratégias narrativas utilizadas pelo autor em sua construção ficcional, interessa-nos, também, como tais projetos literários transpõem o discurso histórico para o ficcional, como “[u]m ato criativo e interpretativo de apropriação/recuperação” (HUTCHEON, 2013: 30) da história nacional angolana, “ajustando-a”, num processo de adaptação, à nova natureza ontológica do discurso veiculado, alterando, muitas das vezes, sua valência política.

PROGRAMA

- **O lugar de José Eduardo Agualusa na literatura angolana contemporânea;**
- **Seleção das obras principais do autor;**
- **Análise e discussão das obras ficcionais.**

BIBLIOGRAFIA INICIAL

OBS.: AS OBRAS LITERÁRIAS SERÃO DISCUTIDAS NO PRIMEIRO DIA DE AULA. OUTROS TÍTULOS TEÓRICO-CRÍTICOS SERÃO ACRESCENTADOS POSTERIORMENTE.

BENJAMIN, Walter. **Magia e técnica, arte e política: ensaios sobre literatura e história da cultura**. Trad. Sérgio Paulo Rouanet [Prefácio Jeanne Marie Gagnebin]. 7ª ed. São Paulo: Brasiliense, 1994. (Obras escolhidas, v. 1)

BHABHA, Homi K. **O local da cultura**. Trad. Myriam Ávila *et al.* Belo Horizonte: Ed. UFMG, 1998.

BOOTH, Wayne. **A retórica da ficção**. Trad. Maria Teresa H. Guerreiro. Lisboa: Arcádia, 1980.

CALVINO, Ítalo. **Seis propostas para o próximo milênio**. Trad. Ivo Barroso. São Paulo: Cia das Letras, 1990.

CANCLINI, N. García. **Diferentes, desiguais e desconectados: mapas da interculturalidade**. Rio de Janeiro: UFRJ, 2009.

_____. **Culturas híbridas: estratégias para entrar e sair da modernidade**. São Paulo: EdUSP, 2013.

CHAVES, Rita. **A formação do romance angolano: entre intenções e gestos**. São Paulo: Coleção Via Atlântida, no 1, 1999.

_____. **Angola e Moçambique: experiência colonial e territórios**. Cotia: Ateliê Editorial, 2005.

ECO, Umberto. **Seis passeios pelos bosques da ficção**. Trad. Hildegard Fiest. São Paulo: Cia das Letras, 1994.

_____. **Obra aberta: forma e indeterminação nas poéticas contemporâneas**. Giovanni Cutolo. São Paulo: Ed. Perspectiva, 1997.

FONSECA, Ana Margarida. **Percursos da identidade: representações da nação na literatura pós-colonial de língua portuguesa**. Lisboa: Fund. Calouste Gulbenkian, 2012.

FORSTER, E. M. **Aspectos do romance**. Trad. Maria Helena Martins. Porto Alegre: Globo, 1969.

GRAGOATÁ. **A condição pós-colonial**. Niterói: EdUFF/ Programa de Pós-Graduação em Letras UFF, n. 1, 2º sem. 1996.

_____. **África: novos percursos**. Niterói: EdUFF/ Programa de Pós-Graduação em Letras UFF, n. 19, 2º sem. 2005.

HALBWACHS, Maurice. **A memória coletiva**. Trad. Beatriz Sidou. São Paulo: Centauro, 2006.

HALL, Stuart. **Da diáspora: identidades e mediações culturais**. (Liv Sovik, Org.) Trad. Adelaine La Guardia Resende *et al.* Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2003.

_____. **A identidade cultural na pós-modernidade**. 10ª ed. Trad. Tomaz Tadeu da Silva; Guaracira Lopes Louro. Rio de Janeiro: DP&A, 2005.

_____. **Cultura e representação**. Org. e revisão técnica Arthur Ituassu; trad. Daniel Miranda e William Oliveira. Rio de Janeiro: Ed. PUCRio; Apicuri, 2016.

HERNANDEZ, Leila Leite. **A África na sala de aula**. São Paulo: Selo Negro, 2005.

HUTCHEON, Linda. **Poética do pós-modernismo**. Trad. Ricardo Cruz. Rio de Janeiro: Imago, 1991.

_____. **Uma teoria da adaptação**. 2ª ed. Trad. André Cechinel. Florianópolis: Ed. UFSC, 2013.

ISER, Wolfgang. **O fictício e o imaginário: perspectivas de uma antropologia literária**. Trad. Johannes Kretschmer. Rio de Janeiro: EdUERJ, 2013.

LE GOFF, Jacques. **História e memória**. Trad. Bernardo Leitão *et al.* 4. ed. Campinas, SP: Editora da UNICAMP, 1996.

LEITE, Ana Mafalda. **Oralidades e escritas pós-coloniais: estudos sobre literaturas africanas**. Rio de Janeiro: EdUERJ, 2012.

_____; OWEN, Hilary; CHAVES, Rita; APA, Livia. **Nação e narrativa pós-colonial: Angola e Moçambique, ensaios**. Lisboa: Colibri, 2012, v. 1

LEITE, Ligia Chiappini Moraes. **O foco narrativo. (ou a polêmica em torno da ilusão)**. São Paulo: Ed. Ática, 1985.

LEJEUNE, Philippe. **O pacto autobiográfico – de Rousseau à internet**. Trad. Jovita Maria Gerheim Noronha, Maria Inês Coimbra Guedes. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2008.

LUKÁCS, György. **O romance histórico**. Trad. Rubens Enderle. São Paulo: Boitempo, 2011.

MACÊDO, Tania. **Luanda, cidade e literatura**. São Paulo: Ed. UNESP; Luanda: Nzila, 2008.

MATEUS, Dalila C.; MATEUS, Álvaro. **Purga em Angola: o 27 de maio de 1977**. Alfragide: Texto, 2009.

PAWSON, Lara. **Em nome do povo: o massacre que Angola silenciou**. Lisboa: Tinta da China, 2014.

RIBEIRO, António de Sousa; RAMALHO, Maria Irene. **Entre ser e estar: raízes e percursos e discursos da identidade**. Porto: Afrontamento, 2002.

_____. (Org.). **Representações da violência**. Coimbra: Almedina, 2013

SANTOS, Boaventura de Sousa. **Pela mão de Alice: o social e o político na pós-modernidade**. 5 ed. São Paulo: Cortez, 1999.

_____. (Org.). **A globalização e as ciências sociais**. São Paulo: Cortez, 2002.

SANTOS, Myrian Sepúlveda dos. **Memória coletiva e teoria social**. São Paulo: Annablume, 2012.

SARLO, Beatriz. **Tempo passado - cultura da memória e guinada subjetiva**. São Paulo: Companhia das Letras; Belo Horizonte; UFMG, 2007.

TODOROV, Tzvetan. **Memória do mal, tentação do bem: indagações sobre o século XX**. Trad. Joana Angélica D'Ávila. São Paulo: Arx, 2002.

WOOD, James. **Como funciona a ficção**. Trad. Denise Bottmann. São Paulo: SESI – SP Editora, 2017.

WHEELER, Douglas; PÉLISSIER, René. **História de Angola**. Lisboa: Tinta da China, 2013.

